



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

277 Rem. Rien autre chose.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

de parler. C'est faire entendre que la riviere leur en fournit une partie, & qu'il leur en vient encore d'ailleurs: au lieu que les deux premieres signifient que la riviere leur apporte tout le sel dont ils ont besoin.

CCLXXVII. REMARQUE.

Rien autre chose.

Plusieurs croient que cette façon de parler quoy que familiere à quelques excellens Autheurs, ne vaut rien. Par exemple, si l'on dit *les paroles ne sont rien autre chose que les images des pensées*, ils soustiennent que c'est mal parler, & qu'il faut dire, *les paroles ne sont autre chose que les images des pensées*, ou *les paroles ne sont rien que*, &c. qu'il suffit de l'un ou de l'autre, & que si on les met tous deux, l'un est redondant. Mais il y a beaucoup d'endroits, où pour exaggerer, il est necessaire de dire, *rien autre chose*, par exemple nous dirions, *mais quand il parle ainsi que veut-il dire? rien autre chose*, Messieurs, *sinon*, &c. Il est donc emphatique en certains endroits, mais pour l'ordinaire il est bas, & l'autre façon de parler sans, *rien*, est elegante.

O B-

OBSERVATION.

IL est certain qu'il y a quelque chose de redondant dans la première phrase de M. de Vaugelas, & qu'elle seroit également bonne pour le sens quand on supprimeroit le mot *rien*, ou *autre chose*. Cependant il y a des occasions où cette façon de parler peut s'employer avec grace comme si on disoit, *quelques questions que vous me fassiez, je n'y répondray rien autre chose que ce que je vous ay dit*, c'est mieux parler que de dire simplement, *je ne vous répondray rien que ce que je vous ay desja dit*, ou *je ne vous répondray autre chose que ce que je vous ay desja dit*. Quant à l'autre phrase où il y a une interrogation, cette interrogation en fait comme un premier membre, après quoy il faut nécessairement commencer l'autre par, *rien autre chose, Messieurs*.

CCLXXVIII. REMARQUE.

Quoy qu'il arrive, quoy qu'il en soit.

C'Est ainsi qu'il faut dire, & non pas *quoy qui arrive*, comme disent plusieurs; Car ce *quoy que*, est le *quidquid* des Latins. Et c'est pourquoy l'on dit *quoy que c'en soit*, & *quoy qu'il en soit*, & qu'après *quoy*, il faut dire *que*, & non pas *qui*. M. Coëffeteau dit tousjours, *quoy que c'en soit*, & M. de Malherbe dit